



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In base al regolamento (UE) n. 305/2011
DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) No. 305/2011
LEISTUNGSERKLÄRUNG Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011
DÉCLARATION DE PERFORMANCE Selon le règlement (UE) n° 305/2011
DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011

N. 027

IT-UK-DE-FR-ES

<p>1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo: Unique identifier code for product-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes Typ - Code d'identification unique du produit-type Código de identificación único del producto-tipo</p> <p align="center">INSERTO 70 - H 49 -TONDO - PRISMATICO</p>	<p>2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4): Modelo y/o n. ° de lote y/o n. ° de serie (Art.11-4)</p> <p align="center">INSERTO 70 - H 49 -TONDO - PRISMATICO</p>
--	--

3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:
 Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
 Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation
 Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes
 Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes

Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda.
 Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.
 Wärmezeuger für Raumheizung für feste Brennstoffe / ohne Warmwasserbereitung.
 Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide, sans production d'eau chaude.
 Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido, sin producción de agua caliente.

4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5):
 Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)
 Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)
 Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)
 Nombre o marca registrada del fabricante (Arti 11-5)

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2)
 Name and address of the agent (Article 12-2)
 Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)
 Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)
 Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)

6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5):
 Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)
 System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)
 Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)
 Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)

System **3 - 4**

<p>7. Laboratorio notificato: Laboratory notified Benanntes Labor Laboratoire notifié Laboratorio notificado</p>	<p>RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN</p>	<p>Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) Número de informe de prueba (según el System3)</p> <p align="right">29 03 570</p>
---	--	---

8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Erklärte Leistungen - Performance déclarée - Prestaciones declaradas

Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Harmonisierte technische Spezifikation - Spécifications techniques harmonisées - Especificación técnica armonizada **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

CARATTERISTICHE ESSENZIALI - ESSENTIAL FEATURES - WESENTLICHE MERKMALE - CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES - CARACTERÍSTICAS ESENCIALES	Prestazione - Services - Leistungen - Performance - Prestación
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Feuerbeständigkeit - Résistance au feu - Resistencia al fuego	A1
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Abstand von brennbarem Material Distance de sécurité aux matériaux combustibles Distancia de material combustible	Distanza minima - Minimum distance - Mindestabstand - Distance minimum - Distancia mínima = mm Spessore di isolamento retro / Insulation thickness back / Dämmstärke Rückseite / Épaisseur d'isolement arrière / Grosor del aislamiento revés = 60 Spessore di isolamento lato / Insulation thickness side / Dämmstärke Seite / Épaisseur d'isolement côté / Grosor del aislamiento lado = 60 Fronte / Front / Vorderseite / Avant / Frente = 800 Spessore di isolamento soffitto / Insulation thickness bottom/Dämmstärke Unterseite/Épaisseur d'isolement fond/Grosor del aislamiento fondo = - Suolo / Ground / Boden / Sol / Suelo = -
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible - Riesgo de pérdida de combustible	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface - Temperatura superficial	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique - Seguridad eléctrica	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage - Accesibilidad y limpieza	Conforme - Compliant - Konform - Conforme
Emissioni prodotti combustione (CO) - Combustion products emissions (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Émission des produits de combustion (CO) - Emisiones de productos de combustión (CO)	CO [0,11%]
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service - Presión máxima de trabajo	- bar
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical strength (to support the fireplace) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) - Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée) - Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD
Prestazioni termiche Thermal performance Thermische Leistungen Performance thermique Prestaciones térmicas	Potenza nominale - Rated power - Nennleistung - Puissance nominale - Potencia nominal Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu - Potencia suministrada al entorno Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - DemWasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau - Potencia cedida al agua 9,8 kW 9,8 kW - kW
Rendimento - Yield - Wirkungsgrad - Rendement - Rendimiento	η [80%]
Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées - Temperatura de humos	T [289 °C]

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.
 The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.
 Die Leistung des Produkts gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.
 La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8
 La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.
 This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.
 Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.
 Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.
 Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e luogo di emissione - Place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(nome, posizione e firma - Name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)

<p>1. Código de identificação único do produto-tipo: Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου : Unikalny identyfikator typu wyrobu : Уникален идентификационен код на типа продукт:</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 - H 49 -TONDO - PRISMATICO</p>	<p>2. Modelo e/ou n.º. lote e/ou n.º. série (Art.11-4) Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4) Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4): Модел и/или № на партида и/или сериен (Чл.11-4) :</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 - H 49 -TONDO - PRISMATICO</p>
--	---

3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada:
 Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές :
 Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną :
 Предвидена употреба на продукта съответната хармонизирана техническа спецификация :

Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, sem a produção de água quente
 Συσκευή οικιακής θέρμανσης τροφοδοτούμενη με στέρεο καύσιμο, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού.
 Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym, bez wytwarzania ciepłej wody.
 Уред за битово отопление, захранван с твърдо гориво, без производство на топла вода.

<p>4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art. 11-5) Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5): Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5): Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)</p>	<p style="text-align: center;">La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>
--	--

<p>5. Nome e endereço do mandatário (Art. 12-2) Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2): Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)</p>	
---	--

<p>6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5): System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5): Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5):</p>	<p style="text-align: right;">System Systemu Система</p> <p style="text-align: right;">3 - 4</p>
--	---

<p>7. Laboratório notificado RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Κοινοποιημένο εργαστήριο: Notyfikowane laboratorium Нотифицирана лаборатория :</p>	<p>Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN</p>	<p>Número relação de prova (em base ao System 3) Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3) Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3) Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)</p> <p style="text-align: right;">29 03 570</p>
--	--	--

8. Desempenhos declarados - Δηλωμένες επιδόσεις - Deklarowane osiągi - Декларирани експлоатационни показатели
Específica técnica harmonizada - Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή - Zharmonizowana specyfikacja **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**
techniczna - Хармонизирана техническа спецификация

CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS - ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - PODSTAWOWE WŁAŚCIWOŚCI - СЪЩЕСТВЕНИ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	Desempenho - ΑΠΟΔΟΣΗ - Osiągi ΕΚΠΛΟΑΤΑЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
Risco de vazamento de combustível - Αντοχή στη φωτιά - Odporność na ogień - Устойчивост на огън	A1
Distância de mat. combustível - Απόσταση από το καύσιμο υλικό - Odległość od mat. zł- Расстояние от горящего материала Distância mínima - Ελάχιστη απόσταση - Odległość minimalna - Минимално разстояние = Espeçura de isolamento traseira - Πάχος μόνωσης πίσω μέρους - Grubość izolacji tył - Дебелина на изолацията задна страна = Espeçura de isolamento lado - Πάχος μόνωσης πλευράς - Grubość izolacji bok - Дебелина на изолацията странично = Espeçura de isolamento fundo - Πάχος μόνωσης κάτω μέρους - Grubość izolacji spód - Дебелина на изолацията дъно = Solo - Εδάφος - podłoga - под =	mm 60 60 800 - -
Risco de vazamento de combustível - Κίνδυνος διαρροής καυσίμου - Ryzyka rozlania paliwa - Риск от изтичане на гориво	Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства
Temperatura superficial - Επιφανειακή θερμοκρασία - Temperatura na powierzchni - ΠОВЕРΧΝΟСТНА ТЕМΠΕΡΑТУРА	Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства
Segurança elétrica - Ηλεκτρική ασφάλεια - Bezpieczeństwo elektryczne - ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ	Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства
Acessibilidade e limpeza - Πρόσβαση και καθαρισμός - Dostępność i czyszczenie - Доступ и почистване	Conforme - Σύμφωνα - Zgodny - Съответства
Emissões de produtos de combustão (CO) - Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) - Emisja produktów spalania (CO) - Емисии на продукти от горенето (CO)	CO [0,11%]
Máxima pressão de exercício - Μέγιστη πίεση λειτουργίας - Maksymalne ciśnienie pracy - Максимално работно налягане	- bar
Resistência mecânica (para suportar a chaminé) - Μηχανική αντοχή (για να υποβαρτάξει το τζάκι) - Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) - Механична якост (за поддържане на камината)	NPD
Desempenho térmico Θερμικές επιδόσεις - Wydajność cieplna - Топлинини експлоатационни показатели Potência nominal - Ονομαστική Ισχύς - Moc znamionowa - Номинална мощност Potência libertada no ambiente - Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον - Moc przekazywana do otoczenia - Мощност, отдавана в околната среда Potência cedida à água - Ισχύς που προσδίδεται στο νερό - Moc przekazywana do wody - Мощност, отдавана на водата	9,8 kW 9,8 kW - kW
Rendimento - Απόδοση - Wydajność - Производителност	η [80%]
Temperatura fumos - Θερμοκρασία καπνών - Temperatura spalin - Температура на димните газове	T [289 °C]

9. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.
 Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνα με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8
 Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.
 Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирани в точка 8.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.
 Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.
 Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e local de emissão - Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης - Miejsce i data wydania - Место и дата на издаване)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Nome, Cargo na empresa e assinatura - Όνομα και λειτουργία, Υπογραφή - Nazwisko i funkcja, Podpis - Име и длъжност, Подпис)

<p>1. Единый идентификационный код продукта-тип: Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Unikālus identifikācijas gaminio kods ir tipas: Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus:</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 - H 49 -TONDO - PRISMATICO</p>	<p>2. Модель и/или № партии и/или № серии (ст.11-4): Типа, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts): Modelis ir (arba) partijas nr. ir (arba) sērijas nr. (11-4 straišpnsis): Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Sāte 11-4):</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 - H 49 -TONDO - PRISMATICO</p>																										
<p>3. Использование по назначению продукта в соответствии с гармонизированной технической спецификацией: Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs: Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas tehniines specifikācijas Toote kasutusosalad vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile:</p> <p style="text-align: center;">Прибор для домашнего отопления, питаемый твёрдым топливом, без производством горячей воды. Vietējās apkures ierīces ar cieto kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas. Būitinis kietojo kuro šildytuvās, be karšto vandens gamybos funkcijos. Seadis koduseks kütmiseks, kasutab tahket kütust, sooja vee tootmiseta</p>																											
<p>4. Зарегистрированное наименование и марка изготовителя (ст. 11-5): Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme (11. panta 5. punkts): Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straišpnsis) Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Sāte 11-5)</p> <p style="text-align: right;">La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>																											
<p>5. Имя и адрес доверенного лица (ст.12-2) Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts) Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straišpnsis) Volitatud esindaja nimi ja aadress (Sāte 12-2)</p>																											
<p>6. Система оценки и проверки постоянства эксплуатационных качеств (Приложение 5) Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums) : Eksploatācinju savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas): Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5):</p> <p style="text-align: right;">Система Систему System 3 - 4</p>																											
<p>7. Уполномоченная лаборатория : Paziņotā laboratorija : Notifikuota laboratorija : Teavitatud labor:</p> <p style="text-align: center;">RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Номер отчёта об испытании (на основании Системы 3) Feuerstätten Prüfstelle GmbH Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu) Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“) Kāteprotokolli number (System 3 pñhjal)</p> <p style="text-align: right;">29 03 570</p>																											
<p>8. Заявленные эксплуатационные качества - Deklarētās eksploatācijas īpašības - Deklaruotos eksploatācinēs savybēs - Toimivusdeklaratsioon Гармонизированная техническая спецификация - Saskaņotās tehniskās specifikācijas - Suderintos techninēs specifikācijas - Ühtlustatud tehniline kirjeldus EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007</p>																											
<table border="1"> <tr> <td>Основные характеристики - BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI - SVARBAUSIOS SAVYBĒS - PŌHIOMADUSED</td> <td>Эксплуатационные качества - EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS - EKSPLOATACINĒS SAVYBĒS - JŪDULUS</td> </tr> <tr> <td>Пожаростойкость - Izturība pret uguns iedarbību - Atsparumas ugniai - Tulekindlusi</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Расстояние от Горючих материалов Degmateriāla attālums Atstumas nuo mat. komb Kaugus sūttivatest materjalidest</td> <td>Минимальное расстояние - Minimālais attālums - Minimalus atstukas - Vāikseim lubatud kaugus = mm Толщина изоляции сзади / Izolācijas biezums, aizmugure / Izolācinio sluoksniio storis iš galo / Isolatsiooni paksum taga = 60 Толщина изоляции сбоку / Izolācijas biezums, platums / Izolācinio sluoksniio storis iš šono / Isolatsiooni paksum kūljel = 60 спереди / priekšpuse / iš priekio / ees = 800 Толщина изоляции сверху / Izolācijas biezums, dziļums / Izolācinio sluoksniio storis iš arācios / Isolatsiooni paksum pñhjas = - снизу / zeme / nuo pagrindo / alus = -</td> </tr> <tr> <td>Риск потери топлива - Degvielas izliešanas risks - Galimas degalų nuotėkis - Kūtmaterjali vāļjumise oht</td> <td>Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses</td> </tr> <tr> <td>Температура поверхности - Virsmas temperatūra - Paviršiaus temperatūra - Pinna temperatuur</td> <td>Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses</td> </tr> <tr> <td>Электрическая безопасность - Elektriiskās instalācijas drošība - Elektros sauga - Elektrohiutus</td> <td>Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses</td> </tr> <tr> <td>Доступность и чистота - Pieejamība un tīrīšana - Prieiga ir valymas - Juurdepāās ja puhastamine</td> <td>Соответствует-Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses</td> </tr> <tr> <td>Выделение продуктов сгорания (CO) - Sadegšanas produktu emisijas (CO) - Degant išsiskiriančios dujos (CO) - Pōlemise heitkogused (CO)</td> <td>CO [0,11%]</td> </tr> <tr> <td>Максимальное рабочее давление - Maksimālais darba spiediens - Didžiausias veikimo slėgis - Maksimaalne tōōrōhk</td> <td>- bar</td> </tr> <tr> <td>Механическое сопротивление (для поддержки дымохода) - Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) - Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina) - Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Тепловые характеристики Termiskās eksploatācijas īpašības Šiluminės savybės Soojusjuhtivus</td> <td>Номинальная мощность - Nominālā jauda - Vardinė galia - Nimivõimsus Мощность, испускаемая в помещении - Vides snieguma jauda - Į aplinką išskiriamas energijos kiekis - Vāļjundvōimsus kūtmisel Мощность, переданная воде - Ūdenim nodotā jauda - Į vandenį išskiriamas energijio kiekis - Vāļjundvōimsus vee kūtmisel</td> </tr> <tr> <td>КПД - Sniegums - Našumas - Vōimsus</td> <td>η [80%]</td> </tr> <tr> <td>Температура дымов - Dūmgāzu temperatūra - Dūmų temperatūra - Aurude temperatuur</td> <td>T [289 °C]</td> </tr> </table>		Основные характеристики - BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI - SVARBAUSIOS SAVYBĒS - PŌHIOMADUSED	Эксплуатационные качества - EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS - EKSPLOATACINĒS SAVYBĒS - JŪDULUS	Пожаростойкость - Izturība pret uguns iedarbību - Atsparumas ugniai - Tulekindlusi	A1	Расстояние от Горючих материалов Degmateriāla attālums Atstumas nuo mat. komb Kaugus sūttivatest materjalidest	Минимальное расстояние - Minimālais attālums - Minimalus atstukas - Vāikseim lubatud kaugus = mm Толщина изоляции сзади / Izolācijas biezums, aizmugure / Izolācinio sluoksniio storis iš galo / Isolatsiooni paksum taga = 60 Толщина изоляции сбоку / Izolācijas biezums, platums / Izolācinio sluoksniio storis iš šono / Isolatsiooni paksum kūljel = 60 спереди / priekšpuse / iš priekio / ees = 800 Толщина изоляции сверху / Izolācijas biezums, dziļums / Izolācinio sluoksniio storis iš arācios / Isolatsiooni paksum pñhjas = - снизу / zeme / nuo pagrindo / alus = -	Риск потери топлива - Degvielas izliešanas risks - Galimas degalų nuotėkis - Kūtmaterjali vāļjumise oht	Соответствует -Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses	Температура поверхности - Virsmas temperatūra - Paviršiaus temperatūra - Pinna temperatuur	Соответствует -Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses	Электрическая безопасность - Elektriiskās instalācijas drošība - Elektros sauga - Elektrohiutus	Соответствует -Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses	Доступность и чистота - Pieejamība un tīrīšana - Prieiga ir valymas - Juurdepāās ja puhastamine	Соответствует -Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses	Выделение продуктов сгорания (CO) - Sadegšanas produktu emisijas (CO) - Degant išsiskiriančios dujos (CO) - Pōlemise heitkogused (CO)	CO [0,11%]	Максимальное рабочее давление - Maksimālais darba spiediens - Didžiausias veikimo slėgis - Maksimaalne tōōrōhk	- bar	Механическое сопротивление (для поддержки дымохода) - Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) - Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina) - Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)	NPD	Тепловые характеристики Termiskās eksploatācijas īpašības Šiluminės savybės Soojusjuhtivus	Номинальная мощность - Nominālā jauda - Vardinė galia - Nimivõimsus Мощность, испускаемая в помещении - Vides snieguma jauda - Į aplinką išskiriamas energijos kiekis - Vāļjundvōimsus kūtmisel Мощность, переданная воде - Ūdenim nodotā jauda - Į vandenį išskiriamas energijio kiekis - Vāļjundvōimsus vee kūtmisel	КПД - Sniegums - Našumas - Vōimsus	η [80%]	Температура дымов - Dūmgāzu temperatūra - Dūmų temperatūra - Aurude temperatuur	T [289 °C]
Основные характеристики - BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI - SVARBAUSIOS SAVYBĒS - PŌHIOMADUSED	Эксплуатационные качества - EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS - EKSPLOATACINĒS SAVYBĒS - JŪDULUS																										
Пожаростойкость - Izturība pret uguns iedarbību - Atsparumas ugniai - Tulekindlusi	A1																										
Расстояние от Горючих материалов Degmateriāla attālums Atstumas nuo mat. komb Kaugus sūttivatest materjalidest	Минимальное расстояние - Minimālais attālums - Minimalus atstukas - Vāikseim lubatud kaugus = mm Толщина изоляции сзади / Izolācijas biezums, aizmugure / Izolācinio sluoksniio storis iš galo / Isolatsiooni paksum taga = 60 Толщина изоляции сбоку / Izolācijas biezums, platums / Izolācinio sluoksniio storis iš šono / Isolatsiooni paksum kūljel = 60 спереди / priekšpuse / iš priekio / ees = 800 Толщина изоляции сверху / Izolācijas biezums, dziļums / Izolācinio sluoksniio storis iš arācios / Isolatsiooni paksum pñhjas = - снизу / zeme / nuo pagrindo / alus = -																										
Риск потери топлива - Degvielas izliešanas risks - Galimas degalų nuotėkis - Kūtmaterjali vāļjumise oht	Соответствует -Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses																										
Температура поверхности - Virsmas temperatūra - Paviršiaus temperatūra - Pinna temperatuur	Соответствует -Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses																										
Электрическая безопасность - Elektriiskās instalācijas drošība - Elektros sauga - Elektrohiutus	Соответствует -Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses																										
Доступность и чистота - Pieejamība un tīrīšana - Prieiga ir valymas - Juurdepāās ja puhastamine	Соответствует -Atbilstošs-Atitinka-Vastavuses																										
Выделение продуктов сгорания (CO) - Sadegšanas produktu emisijas (CO) - Degant išsiskiriančios dujos (CO) - Pōlemise heitkogused (CO)	CO [0,11%]																										
Максимальное рабочее давление - Maksimālais darba spiediens - Didžiausias veikimo slėgis - Maksimaalne tōōrōhk	- bar																										
Механическое сопротивление (для поддержки дымохода) - Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) - Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina) - Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)	NPD																										
Тепловые характеристики Termiskās eksploatācijas īpašības Šiluminės savybės Soojusjuhtivus	Номинальная мощность - Nominālā jauda - Vardinė galia - Nimivõimsus Мощность, испускаемая в помещении - Vides snieguma jauda - Į aplinką išskiriamas energijos kiekis - Vāļjundvōimsus kūtmisel Мощность, переданная воде - Ūdenim nodotā jauda - Į vandenį išskiriamas energijio kiekis - Vāļjundvōimsus vee kūtmisel																										
КПД - Sniegums - Našumas - Vōimsus	η [80%]																										
Температура дымов - Dūmgāzu temperatūra - Dūmų temperatūra - Aurude temperatuur	T [289 °C]																										
<p>9. КПД продукта, о котором в пунктах 1 и 2 соответствует заявленным эксплуатационным качествам, о которых в пункте 8. 1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām eksploatācijas īpašībām. 1 ir 2 punkte minētos gaminio eksploatācinēs savybēs atitinka 8 punkte deklaruoatas eksploatācinēs savybes. Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.</p>																											

Данное свидетельство о соответствии эксплуатационных качеств выдается под исключительной ответственностью изготовителя, указанного под пунктом 4.

Par šo izdoto eksploatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Ši eksploatācinju savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minētam 4 punkte
 Kāesolev toimivusdeklaratsioon on vāļja antud punktis 4 mārgitud tootja ainuvastutūsēl.

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Дата и место выдачи - Vieta un datums -
 Išdavimo vieta ir data - Vāļjastamise koht ja kuupāev)

(Имя, должность и подпись -Vārds, uzvārds, amats, Paraksts-
 Pavardē ir pareigos, Parašās -Nimi ja amets, Allkiri)

<p>1. Jedinečný identifikační kód výrobku - typu: Jedinečný identifikační kód výrobku - typu : Jedinstveni identifikator proizvođača-tipa: Specifična kodna oznaka izdelka-tipa:</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 - H 49 -TONDO - PRISMATICO</p>	<p>2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4) : Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4): Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4): Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl.11-4):</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 - H 49 -TONDO - PRISMATICO</p>
--	--

3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami :
 Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami :
 Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama :
 Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno usklajeno tehnično normo:

Přístroj pro domácí vytápění na tuhé palivo, **bez** produkce teplé užitkové vody.
 Prístroj pre domáce vykurovanie na tuhé palivo, **bez** produkcie teplej užitkovej vody.
 Aparat za kućansko grijanje, napajan krutim gorivom, **bez** proizvodjenja tople vode.
 Naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo, **brez** proizvodjanja tople vode.

4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5):
 Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) :
 Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art. 11-5):
 Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5):

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)
 Ime i adresa zastupnika (Art. 12-2)
 Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)
 Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)

6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastnosti (Příloha 5):
 Systav ocenjuvanja i provjere stalnosti performanse (Priloga 5) :
 Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5):
 Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) :

Systém		
Systém		3 - 4
Sistem		

7. Registrovaná laboratoř: **RRF 1625** - RRF Rhein-Ruhr **Číslo zkušebního protokolu (podle Systém 3)**
 Obaviješteni laboratorij: Feuerstätten Prüfstelle GmbH **Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)**
 Registrované laboratórium: Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN **Broj probnog izvješća (na osnovu Sistema 3)**
 Laboratorio notificato: **29 03 570** **Števílo poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)**

8. Prohlášené vlastnosti - Prehlášené vlastnosti - Izjavljene performanse - Navedene zmogljivosti

Harmonizovaná technická norma - Harmonizovaná technická norma - Tehnička Specifikacija - Usklajena tehnična specifikacija **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

ZÁKLADNÍ CHARAKTERISTIKY - ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY - OSNOVNE ZNAČAJKE - BISTVENE ZNACILNOSTI	VLASTNOST - Performanse - Zmogljivost
Odolnost proti ohni - Odolnosť proti ohňu - Otpornost na vatru - Odpornost na ogenj	A1
Vzdálenost od hořl. materiálů Vzdialenosť od horľ. materiálův - Udaljenost od goriva - Razdalja od gorlj. mat.	Minimální vzdálenost - Minimalna vzdialenosť - Minimalna udaljenost, izražena - Minimalna razdalja = mm Tloušťka izolace vzadu / Hrubka izolácie vzadu / Debljina izolacije pozadi / Debeljina izolacije zadaj = 60 Tloušťka izolace na boku / Hrubka izolácie na boku / Debljina izolacije bočno / Debeljina izolacije ob strani = 60 zepředu / vpredu / sprjeda / spredaj = 800 Tloušťka izolace zespodu / Hrubka izolácie zospodu / Debljina izolacije dno / Debeljina izolacije spodaj = - podlaha / podlaha / tlo / tla = -
Riziko rozlití paliva - Riziko rozliatia paliva - Rizik od ispuštanja goriva - Tveganje za puščanje goriva	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Teplota povrchu - Teplota povrhu - Površinska temperatura - Temperatura na površini	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Elektrická bezpečnost - Elektrická bezpečnosť - Električna sigurnost - Električna varnost	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Dostupnost a čištění - Dostupnosť a čistenie - Pristupačnost i čišćenje - Dostopnost in čiščenje	V souladu - V súlade - U skladu - Ustreza
Emise spalin (CO) - Emisie spalín (CO) - Ispuštanje produkata izgaranja (CO) - Izpusti produktov zgorevanja (CO)	CO [0,11%]
Maximální provozní tlak - Maximální prevádzkový tlak - Maksimalni radni tlak - Maksimalni delovni pritisk	- bar
Mechanická pevnost (na podporu komínu) - Mechanická pevnosť (na podporu komína) - Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) - Mehanska upornost (za podporo kamina)	NPD
Teplné vlastnosti Tepelné vlastnosti Toplinska svojstva Termične lastnosti	Jmenovitý výkon - Menovitý výkon - Nazivna snaga - Termične lastnosti Výkon přenášený do prostředí - Výkon prenášaný do prostredia - Izlazna snaga okruženja - Uporabna moč za okolje Výkon přenášený do vody - Výkon prenášaný do vode - Snaga prenesena na vodu - Moč vode
Výkon - Výkon - Performanse - Izkoristek	η [80%]
Teplota spalin - Teplota spalín - Temperatura dima - Temperatura dimnih plinov	T [289 °C]

9. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.
 Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.
 Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.
 Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.
 Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.
 Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača kao pod točkom 4.
 Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrator delegat

(Místo a datum vydání - Miesto a dátum vydania -
 LuMjesto i datum izdavanja - Kraj in datum izdaje)

(Podpisano jménem výrobce, jméno a funkce - Podpisane menom výrobcu,
 Meno a funkcia, Podpis - Ime i funkcija i Potpis - Podpis, Ime in funkcija)

<p>1. Produkttypens unikke identifikationskode: Unik identifikationskod för produkttypen: Entydig identifikationskode for produkttypen: Tuotetypin yksilöllinen tunniste:</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 - H 49 -TONDO - PRISMATICO</p>	<p>2. Model og/eller partinr. og/eller serienr (Art.11-4): Modell och/eller partinumner och/eller serie nr (Art. 11-4): Modell og/eller parti nr. og/eller serie nr (Art.11-4): Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4) :</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 - H 49 -TONDO - PRISMATICO</p>
---	--

3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation:
 Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna:
 Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserede tekniske specifikasjonen :
 Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset :

Apparat til boligopvarmning med fast brændsel, uden produktion af varmt vand.
 Apparater för uppvärmning av bostäder som drivs med fast bränsle utan produktion av varmvatten.
 Apparat for oppvarming av bolig, matet med fast brænsel uten produksjon av varmtvann.
 Kiinteän polttoaineen laite kodin lämmitykseen, ilman lämmitysveden tuottoa

4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5):
 Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5):
 Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5):
 Valmistajan nimi, rekisteröity kaupan nimi tai tavaramerkki (Art. 11-5):

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)
 Ombudets namn och adress (Art 12-2)
 Navn og adresse til representant (Art. 12-2)
 Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art. 12-2)

6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5):
 System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5):
 System for vurdering og kontroll av byggeverens konstante ytelser (Vedlegg 5) :
 Tuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5) :

System 3 - 4

7. Notificeret laboratorium : **RRF 1625** - RRF Rhein-Ruhr **Nummer testrapport** (baseret på System 3)
 Deklarerat laboratorium : **Feuerstätten Prüfstelle GmbH** Nr. provrapport (baseret på System 3)
 Teknisk kontrollorgan : **Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN** Testrapport (på grunnlag av System 3)
 Ilmoitettu laitos : **Arviointin numero (System 3 perusteella)** **29 03 570**

8. Deklarerede ydeevner - Deklarerade prestationer - Erklærte ytelser - Ilmoitetut suoritustasot
 Harmoniseret teknisk specifikation - Harmoniserad teknisk specifikation - Harmoniseret teknisk spesifikasjon
 - Yhdenmukaistettu tekninen erittely **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

VÆSENTLIGE EGENSKABER - GRUNDLÄGGANDE EGENSKAPER - VESENTLIGE EGENSKAPER - YHDENMUKAISTETTU TEKNINEN ERITTELY	YDEEVNE - PRESTANDA - YTELSE - SUORITUSTASO
Brandmodstandsevne - Resistens mot eld - Brannmotstand - Palonkestävyys	A1
Afstand fra brændbart mat. - Isoleringsstykkelse bagside / Isoleringsstjocklek bak / Isolasjonstykkelse bakside / Eristyspaksuus takaosa = 60 Avstånd från brännbart material - Isoleringsstykkelse side / Isoleringsstjocklek sidan / Isolasjonstykkelse side / Eristyspaksuus sivu = 60 Udaljenost od goriva - forside / fram / framside / etuosa = 800 Etäisyys pal. mater Isoleringsstykkelse bund / Isoleringsstjocklek botten / Isolasjonstykkelse bunn / Eristyspaksuus pohja = - jorden / mark / sokkel / lattia = -	
Risiko for udslip af brændsel - Risk för bränslespill - Fare for utslipp av brænsel - Riski polttoaineen valumiselle	Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen
Overfladetemperatur - Ytans temperatur - Overflatetemperatur - Pinnan lämpötila	Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen
Elektrisk sikkerhed - Elsikkerhet - Elektrisk sikkerhet - Sähköturvallisuus	Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen
Tilgængelighed og rengøring - Tillgänglighet och rengöring - Tilgangsmulighet og rengjøring - Pääsy ja puhdistus	Ustrea - Överensstämmer - Konform - Laadun mukainen
Emissioner forbrændingsprodukter (CO) - Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) - Forbrenningsutslipp (CO) - Palamistuotteiden päästöt (CO)	CO [0,11%]
Maksimalt driftstryk - Maximalt arbetstryck - Maksimalt driftstrykk - Toiminnan maksimipaine	- bar
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) - Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen) - Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen) - Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)	NPD
Termiske ydeevner Termisk prestanda Nominel effekt - Nominell ytelser - Nimellisteho 9,8 kW Termiske ytelser Effekt overført til omgivelserne - Effekt som ges till omgivningen - Varmeavgivelse til rom - Ympäristöön kohdistuva teho 9,8 kW Ylämpöteho Effekt overført til vandet - Effekt som överförs till vattnet - Varmeavgivelse til vann - Veteen siirtyvä teho - kW	
Ydelse - Avkastning - Ytelser - Hyötysuhde	η [80%]
Røggastemperatur - Röktemperatur - Røykgasstemperatur - Savujen lämpötila	T [289 °C]

9. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.
 Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklaras i punkt 8.
 Produktets ytelser som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.
 Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset..

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.
 Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.
 Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4
 Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Sted og dato - Ort och datum för utfärdande
 Sted og utstedelsesdato - Paikka ja päivämäärä)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Navn og stilling, Underskrift - Namn och funktion, Namnteckning - Undertegnet
 for og på vegne av produsenten av - Nimi, tehtävä, allekirjoitus)

<p>1. Unieke identificatiecode van het producttype: A termék típus egyedi azonosító kódja: Cód aihteantais uathúil an táirge chaigndeánaigh: Cod unic de identificare al produsului-tip:</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 - H 49 -TONDO - PRISMATICO</p>	<p>2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) : Modell és/vagy létel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése): Déanamh agus/nó Uimh. Baisce agus/nó Uimh. sraithe (Airt.11-4): Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4):</p> <p style="text-align: center;">INSERTO 70 - H 49 -TONDO - PRISMATICO</p>
--	--

3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie :
 A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban :
 Úsádfí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe is cuí:
 Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă:

Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof, zonder warmwaterproductie.
Szilárd tüzelőanyaggal működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetőségé nélkül.
Fearas téite lí, breoslaíthe le breosla soladach, nach dtáirgeann uisce te.
Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu combustibil solid, fără producerea de apă caldă.

<p>4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5): A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye: Ainm nó trádmarc cláraithe an déantóra (Airt 11-5): Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5):</p>	<p style="text-align: center;">La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040</p>
---	---

5. Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)
 A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe
 Ainm agus seoladh an tseoltóra
 Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)

6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5):
 A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet):
 Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5):
 Sistemul de evaluare și verificare a constanței performanței (Anexa 5):

System -as rendszer Sistem	3 - 4
----------------------------------	-------

<p>7. Erkend laboratorium: Vizsgáló laboratórium: Saotharlann a dlúgtar fógra di: Laborator notificat:</p>	<p>RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN</p>	<p>Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3) Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján) Uimhir thuarascáil na rialach (de réir Córais 3) Numero rapporto di prova (in base al System 3)</p> <p style="text-align: center;">29 03 570</p>
--	--	--

8. Aangegeven prestaties - A nyilatkozat szerinti teljesítmény - Sonraíochtaí fógartha - Performanțe declarate
Geharmoniseerde technische specificatie - Harmonizált műszaki előírások - Sonraíochtaí teicniúla EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
 comhchuibhithe - Specificația tehnică armonizată

ESSENTIËLE KENMERKEN - ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - BUNTRÉITH - CARACTERISTICI ESENȚIALE	PRESTATIE - Teljesítmény - Sonraíocht - Performanță
Weerstand tegen brand - Tűzállóság - Dó-obacht - Rezistență la foc	A1
<p style="text-align: center;">Minimumafstand - Minimális távolság - Íosfhad - Distanța minimă = mm</p> <p>Afstand van brandbaar materiaal - Isolatiedikte achterzijde - Szigetelési vastagság hátoldal - Tiús an inslíthe cúl - Grosimea izolației spate = 60 Éghető anyagoktól való távolság - Isolatiedikte zijkant - Szigetelési vastagság oldal - Tiús an inslíthe taobh - Grosimea izolației lateral = 60 Fad ó bharr inlata - Voorzijde - Előlap - Aghaidh - Frontal = 800 Distanța față de mat. Combustibil - Isolatiedikte bodem - Szigetelési vastagság aljzat - Tiús an inslíthe bun - Grosimea izolației fund = - Onderzijde - Talaj - Talamh - Sol = -</p>	
Gevaar voor brandstoflekken - Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Riosca theacht amach an bhreosla - Risc de pierderi de combustibil	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Oppervlaktetemperatuur - Felületi hőmérséklet - Teocht an dromchla - Temperatura de suprafață	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Elektrische veiligheid - Elektromos biztonság - Sábháilteacht leictreachais - Siguranța electrică	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Toegankelijkheid en reiniging - Hozzáférhetőség és tisztítás - Inrochtaine agus glanadh - Accesibilitate și curățare	Conform - Megfelel - Comhlíontach - Conform
Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Égéstermékek kibocsátása (CO) - Astuithe tháirgí an dócháin (CO) - Emisiile produselor de combustie (CO)	CO [0,11%]
Maximum bedrijfsdruk - Maximális üzemi nyomás - Uasbhrú oibrithe - Presiune maximă de funcționare	- bar
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Neart (chun an siléar a thacú) - Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD
<p>Thermische prestaties Termikus teljesítmény Sonraíochtaí theirmeacha Performanțe termice</p> <p>Nominaal vermogen - Névleges teljesítmény - Aschur rátaithe - Puterea nominală Vermogen afgegeven aan het milieu - Környezetnek átadott teljesítmény - Aschur don timpeallacht - Puterea transferată mediului Vermogen afgegeven aan het water - Víznek átadott teljesítmény - Aschur don uisce - Puterea transferată apei</p>	<p>9,8 kW 9,8 kW - kW</p>
Sniegums - Hatásfok - Táirgiúlacht - Rentabilitate	η [80%]
Dümgäzu temperatūra - Füstgáz hőmérséklete - Teocht na ngás - Temperatura fumului	T [289 °C]

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.
 Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.
 Tá sonraíocht an táirge luaithe faoi phointe 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.
 Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.
 E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.
 Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.
 Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Plaats en datum van afgifte - A kiállítás helye és dátuma -
 Áit agus dáta eisiúna - Data e luogo di emissione)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrator delegat

(VNaam en functie, Handtekening - Név és beosztás, Aláírás -
 Ainm agus feidhm, Síniú - nome, posizione e firma)